

แบบฟอร์มการนำเสนอสรุปข่าวต่างประเทศรายวัน

วันที่	๕ มีนาคม ๒๕๕๒
ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวอินทอร เอี่ยมสะอาด
ตำแหน่ง	เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๔
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ
สำนัก	สำนักภาษาต่างประเทศ

หุ้นทั่วโลกปรับตัวลดลงขณะที่ผู้คนหันวิตกเศรษฐกิจโลกถดถอย

เอพี - เมื่อวันจันทร์ที่ ๕ มีนาคม ที่ผ่านมา ดัชนีในตลาดหุ้นหลายแห่งในเอเชียปรับตัวลดลง โดยดัชนีนิคเคอิ (Nikkei) แห่งตลาดหุ้นญี่ปุ่น ในช่วงปิดตลาดปรับตัวลดลงต่ำที่สุดในรอบ ๒๖ ปี ท่ามกลางความหวุ่นวิตกมากขึ้นว่าเศรษฐกิจในสหรัฐอเมริกาและชาติอื่นๆจะตกต่ำเกินกว่าที่จะฟื้นตัวจากภาวะเศรษฐกิจซบเซา ด้านดัชนีในตลาดหุ้นยุโรปในช่วงเปิดตลาดก็มีการปรับตัวลดลงเช่นกัน

นักลงทุนยังคงหลีกเลี่ยงที่จะซื้อหุ้นของธนาคารหลายแห่งเนื่องจากหวุ่นวิตกว่าภาคการเงินยังคงระดมเงินทุนไม่เพียงพอที่จะชดเชยภาวะขาดทุนอย่างหนักจากการลงทุนในสินทรัพย์ที่ไม่มั่นคง ทั้งนี้ ราคาซื้อขายหุ้นของธนาคารเอชเอสบีซี (HSBC) ธนาคารที่ใหญ่ที่สุดในยุโรปซึ่งเป็นเจ้าหนี้รายใหญ่ ปรับตัวลดลงร้อยละ ๒.๔ ในการซื้อขายที่ตลาดหุ้นฮ่องกง ขณะที่ราคาซื้อขายหุ้นของลอยด์ส์ แบงกิ้ง กรุ๊ป (Lloyds Banking Group) ลดลงกว่าร้อยละ ๑๐ ในตลาดหุ้นอังกฤษ

หุ้นญี่ปุ่นซึ่งเป็นหนึ่งในหุ้นที่มีผลประกอบการแย่ที่สุดในเอเชียในปีนี้มีราคาลดลงกว่าเดิม หลังจากที่ในเดือนมกราคมที่ผ่านมา ญี่ปุ่นซึ่งเป็นชาติเศรษฐกิจยักษ์ใหญ่เป็นอันดับสองของโลก ได้ประกาศการขาดดุลบัญชีเดินสะพัดมากที่สุดเป็นประวัติศาสตร์ในรอบ ๑๓ ปี ขณะที่ราคาน้ำมันในตลาดโลกปรับตัวสูงขึ้นหลังจากที่ผู้คนคาดการณ์ว่าองค์การประเทศผู้ส่งออกน้ำมันหรือโอเปก (The Organization of Petroleum Exporting Countries - OPEC) จะลดปริมาณการผลิต

ภาวะซบเซาในตลาดหุ้นเอเชียครั้งล่าสุดแม้ว่าจะไม่เลวร้ายมากนักเมื่อเทียบกับตลาดหุ้นยุโรปและสหรัฐฯแต่ยังถือว่ารุนแรงในช่วงที่นักลงทุนลดการคาดหวังว่าเศรษฐกิจโลกจะเติบโตในขณะที่มีการรายงานข้อมูลตัวเลขทางเศรษฐกิจที่เลวร้ายและสัญญาณที่บ่งชี้ว่าธนาคารหลายแห่งและบริษัทยักษ์ใหญ่ เช่น เจเนอรัล มอเตอร์ส (General Motors) ยักษ์ใหญ่อุตสาหกรรมยานยนต์แห่งสหรัฐฯ กำลังพยายามหาทางกอบกู้ผลประกอบการ

นายเบน เพดลีย์ (Ben Pedley) กรรมการผู้จัดการใหญ่แห่งบริษัทแอลจีที อินเวสต์เมนต์ แมเนจเมนต์ แอลทีดี (LGT Investment Management Ltd.) ในฮ่องกง กล่าวว่า “ในอีกหนึ่งปีหรือ

สองปีข้างหน้า เรากำลังจะเผชิญกับภาวะถดถอยไม่ใช่แต่เฉพาะในเอเชียเท่านั้น แต่ในภูมิภาคอื่นๆ ในโลก”

ในการซื้อขายภาคเช้าวันจันทร์ที่ตลาดหุ้นในยุโรป ดัชนีสำคัญๆต่างปรับตัวลดลง โดยดัชนี เอฟทีเอสอี ๑๐๐ (FTSE 100) ที่ตลาดหุ้นอังกฤษ ปรับตัวลดลงร้อยละ ๑.๔ ดัชนีแด็กซ์ (DAX) ที่ตลาดหุ้นเยอรมนี ปรับตัวลดลงร้อยละ ๑.๖ ดัชนีซีเอซี ๔๐ (CAC-40) ของฝรั่งเศส ปรับตัวลดลงร้อยละ ๒.๒

ขณะที่ตราสารอนุพันธ์ซื้อขายล่วงหน้าในตลาดวอลล์สตรีทที่สหรัฐฯ ปรับตัวลดลงในช่วงเปิดตลาด โดยดัชนีดาวโจนส์ (Dow Jones) ในตลาดหุ้นสหรัฐฯ ปรับตัวลดลง ๑๔๖ จุด หรือร้อยละ ๒.๒ มาอยู่ที่ ๖,๖๐๔ จุด ขณะที่ดัชนีเอสแอนด์พี ๕๐๐ (S&P 500) ในตลาดหุ้นสหรัฐฯ ปรับตัวลดลง ๑๔.๑ จุด หรือร้อยละ ๒.๑ มาอยู่ที่ ๖๗๓.๗๐ จุด

ก่อนหน้านี้อ ในการซื้อขายที่ตลาดหุ้นเอเชียในวันจันทร์ ดัชนีนิคเคอิที่ตลาดหุ้นญี่ปุ่นปรับตัวลดลง ๘๗.๐๗ จุด หรือร้อยละ ๑.๒ มาอยู่ที่ ๗,๐๘๖.๐๓ จุด ขณะที่ดัชนีหั่งเส็ง (Hang Seng) ที่ตลาดฮ่องกง ปรับตัวลดลง ๕๖๖.๕๔ จุด หรือร้อยละ ๔.๘ มาอยู่ที่ ๑๑,๓๔๔.๕๘ จุด ซึ่งเป็นผลมาจากการที่ราคาซื้อขายหุ้นของธนาคารเอชเอสบีซีซึ่งเป็นกิจการขนาดใหญ่ที่ถูกนำมาคิดคำนวณในดัชนีหั่งเส็งปรับตัวลดลงร้อยละ ๒.๔ มาซื้อขายที่หุ้นละ ๓๓.๓ ดอลลาร์ฮ่องกง ซึ่งเป็นราคาต่ำที่สุดในรอบสิบปี

ที่มา

http://news.yahoo.com/s/ap/20090309/ap_on_bi_ge/world_markets_8

ผู้ตรวจทาน นางสาวสิรินดา จันทร์กัย

ผู้อำนวยการกลุ่มงานภาษาอังกฤษ

World stocks sink amid anxiety over world economy

HONG KONG – Asian stock markets sank Monday, with Japan's benchmark tumbling to a 26-year closing low, amid deepening anxiety that economies in the U.S. and elsewhere will take far longer to emerge from recession. European shares opened lower.

Investors continued to shun banks on worries the financial sector still hasn't raised enough capital to make up for its massive losses on bad assets. Heavyweight lender HSBC, Europe's largest bank, plunged over 24 percent in Hong Kong trade, and Lloyds Banking Group tumbled more than 10 percent in Britain.

Japanese shares, already among Asia's worst performing this year, crumbled further after the world's second-largest economy posted a record current account deficit in January, its first in 13 years. Oil prices, meanwhile, were higher ahead of an anticipated production cut from OPEC.

Recent losses in Asian markets, while somewhat tame compared to those in the West, have still been severe as investors ratchet down their expectations for global growth in the face of abysmal economic data and signs of ongoing struggles at banks and major firms like General Motors.

"Sentiment is terrible," said Ben Pedley, managing director of LGT Investment Management Ltd. in Hong Kong. "We're going to be in a funk, not only in Asia, but in the rest of the world for the next year or two."

Losses extended to early trade in Europe, where Britain's FTSE 100 fell 1.4 percent, Germany's DAX shed 1.6 percent and France's CAC-40 was off 2.2 percent. Confidence in the financial sector eroded even further after Lloyds said over the weekend the government would take a controlling stake in the company.

Wall Street futures pointed to a weaker open in the U.S. Dow futures were down 146 points, or 2.2 percent, at 6,604 and S&P500 futures fell 14.1 points, or 2.1 percent, to 673.70.

Earlier in Asia, Japan's Nikkei 225 stock average fell 87.07 points, or 1.2 percent, to 7,086.03, and Hong Kong's Hang Seng tumbled 576.94, or 4.8 percent, to 11,344.58 on the coattails of HSBC, a huge component in the index.

Also weighing on Hong Kong were steep falls in mainland markets, where investors booked some profits after the government didn't announce new and bigger policies to stimulate the economy at an ongoing legislative meeting. Shanghai's benchmark plummeted 3.4 percent.

Stock measures in India, Singapore and Taiwan also fell; those in South Korea and Australia gained 1.6 percent and 0.3 percent respectively.

Friday in New York, Wall Street ended a volatile session slightly higher after investors digested news that the world's largest economy shed 651,000 jobs last month. The unemployment rate jumped to a 25 year high of 8.1 percent.

The Dow rose 32.50, or 0.5 percent, to 6,626.94. The Standard & Poor's 500 index rose 0.83, or 0.1 percent, to 683.38, while the Nasdaq composite index fell 5.74, or 0.4 percent, to 1,293.85.

Banks were among the day's biggest losers in Asia. The region's financial firms are in generally better shape than their Western peers, but investors still worry about the impact of overseas lenders on Asia's economy and its financial sector.

In Hong Kong, the broader market was dominated by the downward spiral of HSBC Holdings PLC. The British lender dived 24 percent to HK\$33.3 — its lowest point in over a decade — ahead of its offering of new shares to raise capital. Just last year, its stock traded above HK\$130.

In Japan, lender Shinsei Bank Ltd. lost 8.8 percent after saying Friday it will issue preferred shares to shore up its capital base.

In the oil market, benchmark crude for April delivery rose 68 cents to \$46.19 a barrel in Asia as investors anticipated another OPEC production cut will shrink global supplies.

The dollar rose to 98.68 yen from 98.27 yen. The euro traded at \$1.2614 from \$1.2653.

http://news.yahoo.com/s/ap/20090309/ap_on_bi_ge/world_markets_8